

### **Maelezo ya Faragha ya Step Together**

Faragha yako na habari yoyote unayotoa kwa simu hii ya msaada itashughulikiwa kwa heshima. Unaweza kuomba usijulikane na hatuhusiane na utekelezaji wa sheria. Kama huduma zote za msaada, tuna wajibu la utunzaji ikiwa tunakuwa ufahamu wa hatari yoyote ya haraka ya usalama, lakini habari zote zinatendekwa kulingana na sheria ya faragha ya NSW.

### **Je! ninaweza kupiga simu Msaada wa Step Together na kubaki bila kujulikana?**

Ndio, unaweza kuomba ubaki bila kujulikana kwa sababu Step Together ni huduma ya msaada ya siri. Kutoa habari kadhaa kunaweza kuhitajika ili kupata msaada unaohitaji, lakini habari hizi zinaainishwa kuwa habari za kibinafsi na zinahifadhi kwa usalama kulingana na Mpango wa Usimamiaji wa Faragha wa Department of Communities and Justice. Simu zinarekodiwa na kuhifadhiwa kwa usalama na zinaweza kutumiwa kwa madhumuni ya wajibu ya utunzaji, ubora na mafunzo. Habari inaweza kutolewa kwa mtu wa tatu kwa repoti za makosa ya jinai, hatari kubwa kwa watoto au hatari kubwa nyingine ya haraka ya usalama. Tuna majukumu pia kuripoti makosa makubwa yanayostahili kushitakiwa kulingana na sehemu ya 316 ya *Crimes Act 1900*.

### **Nini kinatokea kwa habari yangu?**

**A:** Habari yoyote tunayokusanya inatumiwa kukupa msaada bora uwezekanavyo na swali lako na inahifadhiwa kwa mujibu wa sheria za siri ya NSW. Kama huduma ya kuingiliza mapema inayolenga kutoa taarifa na barua za maelekezo, unaweza kutafuta habari na msaada kutokana na Step Together bila hofu ya utekelezaji wa sheria kuhusika. Unaweza pia kuomba utambulisho wako usirekodiwe. Hata hivyo, ikiwa tunakuwa ufahamu wa kutisha maisha, afya au usalama ya wewe mwenyewe au wengine, au hatari ya madhara makubwa kwa watoto, tutakutia moyo kuwasiliana na huduma za dharura au polisi na sisi tunaweza kuhitaji kufanya hivyo pia.

## Sera ya Faragha

Mazoea ya faragha ya Serikali ya NSW katika kukusanya, kuhifadhi, kutumia na kutoa habari ya kibinafsi na kiafya yote inadhitiwa na [Privacy and Personal Information Protection Act 1998 \(NSW\)](#) na [Health Records and Information Privacy Act 2002 \(NSW\)](#). Sheria hizi zina kanuni za faragha ambazo zinatambua:

- ni habari gani tunaweza kukusanya na jinsi tunavyokusanya
- jinsi tunavyohifadhi na kulinda habari ya kibinafsi na ya kiafya
- jinsi unavyoweza kujua habari gani tunazohifadhi na kurekebisha kama si sahihi
- jinsi unavyoweza kutumia na kufichua habari yako ikiwa pamoja na ulinzi maalum kwa habari ya kiafya na ya nyingine nyeti
- jinsi unavyoweza kulalamika kuhusu uvunjaji wa faragha yako.

Ilani hii ya faragha inatumika kwa Department of Communities and Justice (Idara) na mashirika yanayohusika ambayo yanatii sheria za faragha ya NSW wakati wa kukusanya na kusimamia habari ya kibinafsi na ya kiafya. Habari tunazokusanya kutoka kwako au upande wa tatu ulioidhinishwa zitahifadhiwa na zitatumiwa na Idara ili kutoa huduma na kutimiza majukumu yetu ya kisheria. Tunaweza pia kutumia habari yako katika Idara nzima, kupanga, kuratibu na kuboresha njia tunayotoa huduma. Idara pia inaidhinishwa kisheria kufichua habari kwa mashirika ya nje katika hali fulani.

### Habari zaidi kuhusu haki zako za faragha:

- Simu: [02 9716 2662](tel:0297162662)
- TTY: [02 9377 6167](tel:0293776167)
- Barua pepe: [privacy@fac.s.nsw.gov.au](mailto:privacy@fac.s.nsw.gov.au)

[Privacy Policy PDF, 191.86 KB](#) ya Idara inaeleza mazoea ya kushughulikia habari ya kibinafsi na ya kiafya ya Idara. Inaeleza pia jinsi Idara inavyoshughulikia habari ya kibinafsi na ya kiafya na data zingine zilizokusanywa. Sera ya Faragha ya Idara hutoa mfumo unaoeleza jinsi Idara inavyosimamia habari ya kibinafsi na kiafya. Tunaahidi kusimamia vizuri na kwa wajibu habari tunazokusanya na kulinda usiri ya washikadau wetu, wafanyakazi na wanachama wa umma.

Idara hiyo pia amesasisha hivi karibuni Mpango wake wa Usimamiaji wa Faragha ([Privacy Management Plan PDF, 302.45 KB](#)) unaoeleza jinsi Idara hutii majukumu chini ya *Privacy and Personal Information Protection Act 1998* na *Health Records and Information Privacy Act 2002*.

Taarifa hii inatumika kwa kurasa zote zinazopatikana hadharani kwenye tovuti hii.

Idara haina wajibu kwa sera au mazoea ya faragha ya tovuti zisizo za Idara ambazo zinaunganishwa na tovuti hii.

Maswali yanayohusu kutumia sera hii ya faragha au kuomba kupata habari yaelekezwe kwa maandishi kwa:

#### **Open Government, Information and Privacy Unit**

Department of Communities and Justice

Locked Bag 4028

Ashfield NSW 2131